

СОВЕЩАНИЕ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

Девятое совещание

Нью-Йорк, 19-28 мая 1999 года

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ В ОТНОШЕНИИ БЮДЖЕТА МЕЖДУНАРОДНОГО  
ТРИБУНАЛА ПО МОРСКОМУ ПРАВУ НА 1999 ГОД

Подготовлено Трибуналом

Вступительное замечание

В проекте предлагаемого бюджета Международного трибунала по морскому праву на 2000 год (SPLOS/WP.9) упоминается о содержащейся в документе SPLOS/WP.10 просьбе в отношении "корректировки вознаграждения членов Международного трибунала по морскому праву". Эта просьба касается корректировки размера вознаграждения членов Трибунала до уровня окладов членов Международного Суда, установленного в резолюции 53/214 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1998 года. Если Совещание государств-участников удовлетворит просьбу, содержащуюся в документе SPLOS/WP.10, то в 2000 году это будет иметь финансовые последствия, изложенные в пункте 7 этого документа. Если пересмотренный объем вознаграждения будет применяться начиная с 1 января 1999 года, как это имеет место в случае Международного Суда, то в бюджетный период 1999 года это будет иметь финансовые последствия, изложенные в пункте 10 документа SPLOS/WP.10.

Для того чтобы Совещание государств-участников могло принять решение в этой связи, ниже представляется проект дополнительного предложения в отношении бюджета на 1999 год.

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ

1. Четвертое Совецание государств-участников в 1996 году установило максимальное годовое вознаграждение члена Международного трибунала по морскому праву в размере 145 000 долл. США, основываясь на уровне компаратора, в качестве которого выступало вознаграждение члена Международного Суда. В этом отношении Совецание государств-участников одобрило принцип "поддержания эквивалентности ставкам вознаграждения судей Международного Суда"<sup>1</sup>.

2. Восьмое Совецание государств-участников в своем решении от 21 мая 1998 года утвердило и ассигновало сумму в 6 983 817 долл. США на Международный трибунал по морскому праву на период с 1 января 1999 года по 31 декабря 1999 года (SPLOS/L.9, пункт 1).

3. Эти ассигнования включали сумму в 2 348 090 долл. США на выплату в 1999 году членам Трибунала вознаграждения, состоящего из годовых окладов, особых надбавок и суточных. Надбавки были исчислены исходя из максимального годового вознаграждения в размере 145 000 долл. США, основанного на установленном в то время уровне вознаграждения компаратора.

4. Оклады членов Международного Суда ("Суд") были пересмотрены на пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи<sup>2</sup>, которая приняла резолюцию 53/214 от 18 декабря 1998 года.

5. В своей резолюции 53/214 Генеральная Ассамблея утвердила рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе<sup>3</sup>, и установила таким образом годовой оклад членов Суда в размере 160 000 долл. США с 1 января 1999 года, постановив внести изменение в Положения о пенсионном плане для членов Суда.

6. С учетом вышеуказанного решения Генеральной Ассамблеи Совецание государств-участников \_\_ \_\_ мая 1999 года постановило скорректировать максимальный годовой объем вознаграждения членов Трибунала с целью отразить пересмотр размера окладов членов Суда с 1 января 1999 года.

7. В этой связи Трибунал предлагает, чтобы Совецание государств-участников утвердило на 1999 год дополнительные ассигнования в размере 171 023,64 долл. США<sup>4</sup> (см. приложение II к документу SPLOS/WP.10).

### Примечания

<sup>1</sup> SPLOS/WP.3/Rev.1, пункт 17.

<sup>2</sup> См. SPLOS/WP.10/Add.1.

<sup>3</sup> A/53/7/Add.6, пункт 8.

<sup>4</sup> См. SPLOS/WP.10, приложение II.

-----